GRANDE BRIO 45B, 45BT & 45E - GRANDE BRIO 50B GRANDE BRIO 55B & BT

From s/n 18380715 (September 2018)

GRANDE BRIO 45&55
SPARE PARTS MANUAL 2018 V02

INNOVATION IN CLEANING EQUIPMENT

SOMMARIO – SUMMARY – RÉSUMÉ – ÜBERSICHT – RESUMEN

1. Gruppo base batterie – battery base group – groupe base batteries – batterie-basengruppe – grupo base baterías 2
   Version without traction 2
2. Gruppo base batterie – battery base group – groupe base batteries – batterie-basengruppe– grupo base baterías 4
   Version with traction 4
3. Gruppo serbatoio soluzione – solution tank group – groupe réservoir eau propre – frischwassertank gruppe – grupo tanque solución 6
4. Gruppo serbatoio recupero – recovery tank group – groupe reservoir eau sale – schmutzwassertank gruppe – grupo tanque recuperacion 8
5. Gruppo cupolino – plastic cover group – groupe couverture plastique – deckel gruppe – grupo concha plástico 10
6. Gruppo lavante 450/500 – scrubber group 450/500 - groupe de lavage 450/500 – wäschereinheit 450/500 – grupo lavador 450/500 12
7. Gruppo lavante 550 – scrubber group 550 - groupe de lavage 550 – wäschereinheit 550 – grupo lavador 550 14
8. Gruppo manubrio destro – right handlebar group – groupe guidon droit – rechts lenker gruppe – grupo manubrio derecho 16
9. Gruppo manubrio sinistro - half handler bar group left – groupe guidon gauche–links lenker gruppe – grupo manubrio izquierdo 18
10. Cablaggio – wiring – câblage – verkabelung – cableado 20
    Battery version without traction 20
11. Cablaggio – wiring – câblage – verkabelung – cableado 22
    Battery version with traction 22
12. Cablaggio – wiring – câblage – verkabelung – cableado 24
    Cable version 24
13. Tiranteria – rod linkage – liens – gestänge – enlace 26
14. Tergipavimento 650 – squeegee 650 - raclette 650 –saugfuß 650 – fregador de suelo 650 28
15. Caricabatterie – battery charger - chargeur de batterie – ladegerät – cargador 30

1. Gruppo base batterie – Battery base group – Groupe base batteries – Batterie-Basengruppe – Grupo base baterías

VERSION WITHOUT TRACTION

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0133-0E	1	BASE BATTERIE	BATTERIES BASE	BASE BATTERIES	BATTERIEN UNTERSEITE	BASE BATTERÍAS
2	12-0000-000	2	RUOTA Ø50 X 18	WHEEL Ø50 X 18	ROUE Ø50 X 18	RAD Ø50 X 18	RUEDA Ø50 X 22
3	3400-0005-0E	1	ASSE	AXIS	AXE	ACHSE	EJE
4	12-0000-015	2	RUOTA POSTERIORE Ø200 X 50	REAR WHEEL Ø200 X 50	ROUE ARRIÈRE Ø200 X 50	HINTERRAD Ø200 X 50	RUEDA TRASERA Ø200 X 50
5	2221-0007-0	2	BOCCOLA Ø6 Ø8 H=30	BUSHING Ø6 Ø8 H=30	BAGUE Ø6 Ø8 H=30	BUCHSE Ø6 Ø8 H=30	CASQUILLO Ø6 Ø8 H=30

2. Gruppo base batterie – Battery base group – Groupe base batteries – Batterie-Basengruppe– Grupo base baterías

VERSION WITH TRACTION

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0133-0E	1	BASE BATTERIE	BATTERIES BASE	BASE BATTERIES	BATTERIEN UNTERSEITE	BASE BATTERÍAS
2	4410-0009-0	1	MOTORE MRP4D 24 V 200 W	MOTOR MRP4D 24 V 200 W	MOTEUR MRP4D 24 V 200 W	MOTOR MRP4D 24 V 200 W	MOTOR DE TRACCIÓN 24V 200 W
3	12-0311-003	2	RUOTA Ø200 X 50	WHEEL Ø200 X 50	ROUE MOTRICE Ø200 X 50	ANTRIEBRAD Ø200 X 50	RUEDA Ø200 X 50
4	12-0000-000	2	RUOTA Ø50 X 18	WHEEL Ø50 X 18	ROUE Ø50 X 18	RAD Ø50 X 18	RUEDA Ø50 X 22
5	2221-0007-0	2	BOCCOLA Ø6 Ø8 H=30	BUSHING Ø6 Ø8 H=30	BAGUE Ø6 Ø8 H=30	BUCHSE Ø6 Ø8 H=30	CASQUILLO Ø6 Ø8 H=30
6	10-3104-120	2	CHIAVETTA 6 X 6 X 36	PRISMATIC KEY 6 X 6 X 36	CLÉ 6 X 6 X 36	SCHLÜSSEL 6 X 6 X 36	CLAVE 6 X 6 X 36

3. Gruppo serbatoio soluzione – Solution tank group – Groupe réservoir eau propre – Frischwassertank Gruppe – Grupo tanque solución

GRANDE BRIO 45&55
SPARE PARTS MANUAL 2018 V02

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2665-0129-0	1	TUBO TERGI-CUPOLINO Ø38	HOSE SQUEEGEE-TANK Ø38	TUYAU SUCEUR-RÉSERVOIR Ø38	SAUGFUSS-TANKSCHLAUCH Ø38	MANGUERA SQUEEGEE-TANQUE Ø38
2	2665-0130-0	1	TUBO SERBATOIO-MOTORE Ø38	HOSE TANK-MOTOR Ø38	TUYAU RÉSERVOIR-MOTEUR Ø38	TANK-MOTORSCHLAUCH Ø38	MANGUERA TANQUE-MOTOR Ø38
3	3070-0026-0	1	FUNE Ø2,5 L=535	CABLE Ø2,5 L=535	CÂBLE Ø2,5 L=535	KABEL Ø2,5 L=535	CABLE Ø2,5 L=535
4	2655-0095-0	1	SERBATOIO DETERGENTE (GRIGIO)	SOLUTION TANK (GREY)	RÉSERVOIR EAU PROPRE (GRIS)	FRISCHWASSERTANK (GRAU)	TANQUE DE SOLUCIÓN (GRIS)
5	15-3500-001	1	VALVOLA F - F	COCK F - F	ROBINET F - F	WASSERHAHN W - W	VALVULA F - F
6	15-3363-006	1	RACCORDO 90° M Ø10	CONNECTOR 90° M Ø10	RACCORD 90° M Ø10	VERSCHRAUBUNG 90° M Ø10	CONECTOR 90° M Ø10
7	15-3323-000	1	RACCORDO 90° M - M 1/2"	CONNECTOR 90° M - M 1/2"	RACCORD 90° M - M 1/2"	VERSCHRAUBUNG M - M 1/2"	CONECTOR 90° M - M 1/2"
8	15-0301-011E	1	FORCELLA ELASTICA 2 FORI	ELASTIC FORK 2 HOLES	CHAPPE ÉLASTIQUE 2 FORI	ELASTISCHE GABEL 2 LÕCHER	HORQUILLA ELASTICA 2 AGUIEROS
9	13-1101-007	1	MOTOASPIRATORE 24V 490W	VACUUM MOTOR 24V 490W	MOTEUR D' ASPIRATION 24V 490W	ABSAUGMOTOR 24V 490W	MOTOR DE ASPIRACIÒN 24V 490W
9a	13-1110-006	1	MOTOASPIRATORE 220V 550W (versione a cavo)	VACUUM MOTOR 220V 550W (cable version)	MOTEUR D' ASPIRATION 220V 550W (version à câble)	ABSAUGMOTOR 220V 550W (Kabel Version)	MOTOR DE ASPIRACIÒN 220V 550W (version a cable)
9b	13-1110-011		MOTOASPIRATORE 115V 550W (versione a cavo)	VACUUM MOTOR 115V 550W (cable version)	MOTEUR D' ASPIRATION 115V 550W (version à câble)	ABSAUGMOTOR 115V 550W (Kabel Version)	MOTOR DE ASPIRACIÒN 115V 550W (version a cable)
10	2375-0026-0	1	FONO ASSORBENTE	SOUND DEADENING FLAT	INSONORISANT	SCHALLABSORBIERENDEN	MATERIAL FONOABSORBENTE
11	2132-0015-0	2	SUPPORTO FISSO MANUBRIO FORATO	HOLED SETTLED HANDLEBAR SUPPORT	SUPPORT GUIDON FIXE PERFORÉ	GELOCHTE FIXIERTE LENKER HALTERUNG	SUPORTE FIJO MANUBRIO PERFORADO
12	15-0301-005	1	FORCELLA ELASTICA Ø22-24	ELASTIC FORK Ø22-24	CHAPPE ÉLASTIQUE Ø22-24	ELASTISCHE GABEL Ø22-24	HORQUILLA ELASTICA Ø22-24
13	15-3100-005	1	FILTRO CARICO ACQUA	FILLING WATER FILTER	FILTRE CHARGEMENT EAU	FÜLLENDES WASSER FILTER	FILTRO CARGA AGUA
14	14-0108-000	1	CONNETTORE DI POTENZA 24 V	POWER CONNECTOR 24 V	CONNECTEUR DE PUISSANCE 24 V	MACHTVERSCHRAUBUNG 24 V	CONECTOR DE ALIMENTACIÒN 24 V
15	15-1301-019	1	TAPPO RIEMPIMENTO	FILLING TAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE	FÜLLSTOPFEN	TAPÓN DE LLENADO
17	14-0002-000	1	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
18	14-0001-250	1	FUSIBILE 125 A	FUSE 125 A	FUSIBLE 125A	SICHERUNG 125A	FUSIBLE 125A
19	2375-0025-0	1	PROTEZIONE BASE BATTERIE	BATTERY BASE PROTECTION	PROTECTION BASE BATTERIES	BATTERIE-BASISSCHUTZ	PROTECCIÓN BASE BATERÍAS
20	2665-0109-0	1	TUBO SCARICO ACQUA PULITA	CLEAN WATER DRAIN HOSE	TUYAU VIDANGE EAU PROPRE	FRISCHWASSER ABLASSCHLAUCH	MANGUERA DRENAJE AGUA LIMPIA

4. Gruppo serbatoio recupero – Recovery tank group – Groupe réservoir eau sale – Schmutzwassertank Gruppe – Grupo tanque recuperación

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2655-0096-0	1	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE DE RECUPERATIÓN
2	10-4202-000	1	PERNO M5	PIN M5	PIVOT M5	ZAPFEN M5	PERNO M5
3	2665-0168-0	1	TUBO SCARICO Ø38 L=570 mm	DRAIN HOSE Ø38 L=570 mm	TUYAU VIDANGE Ø38 L=570 mm	ABLAUFSCHLAUCH Ø38 L=570 mm	MANGUERA DRENAJE Ø38 L=570 mm

5. Gruppo cupolino – Plastic cover group – Groupe couverture plastique – Deckel Gruppe – Grupo concha plástico

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2655-0097-0	1	CUPOLINO (ARANCIO)	PLASTIC COVER (ORANGE)	COUVERTURE EN PLASTIQUE (ORANGE)	DECKEL (ORANGE)	CONCHA (NARANJA)
2	15-3100-003	1	FILTRO INOX Ø60, H = 75 MM	STAINLESS STEAL FILTER Ø60, H = 75 MM	FILTRE EN ACIER INOXYDABLE Ø60, H = 75 MM	EDELSTAHL-FILTER Ø60, H = 75 MM	FILTRO EN ACERO Ø60, H = 75 MM
3	2705-0058-0	1	GUARNIZIONE ADESIVA CUPOLINO	PLASTIC ADHESIVE COVER BLADE	JOINT ADHÉSIF COUVERTURE EN PLASTIQUE	ADHESIVE DECKEL DICHTUNG	JUNTA TANQUE RECUPERACIÓN
4	15-3200-003	1	SFERA Ø40	FLOAT Ø40	FLOTTEUR Ø40	KUGEL Ø40	FLOTADOR M 40
5	15-2990-000	1	MOLLA PM501A	SPRING PM501A	RESSORT PM501A	FEDER PM501A	MUELLE PM501A

6. Gruppo lavante 450/500 – Scrubber group 450/500 - Groupe de lavage 450/500 – Wäschereinheit 450/500 – Grupo lavador 450/500

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	13-0001-007	1	MOTORE SPAZZOLE 24V 600W	BRUSH MOTOR 24V 600W	MOTEUR BROSSE 24V 600W	BÜRSTE MOTOR 24V 600W	MOTOR CEPILLOS 24V 600W
1a	13-0100-009	1	MOTORE SPAZZOLE 220V 450W (solo per versione a cavo)	BRUSH MOTOR 220V 450W (just for cable version)	MOTEUR BROSSE 220V 450W (seulement pour version à câble)	BÜRSTE MOTOR 220V 450W (nur für Kabel Version)	MOTOR CEPILLOS 220V 450W (solo para la versión con cable)
1b	13-0100-008	1	MOTORE SPAZZOLE 115V 400W (solo per versione a cavo)	BRUSH MOTOR 115V 400W (just for cable version)	MOTEUR BROSSE 115V 400W (seulement pour version à câble)	BÜRSTE MOTOR 115V 400W (nur für Kabel Version)	MOTOR CEPILLOS 115V 400W (solo para la versión con cable)
2	3401-0005-0	1	MOZZO TRAZIONE SPAZZOLA	BRUSH DRIVING HUB	MOYEU DE TRACTION BROSSE	BÜRSTE ANTRIEBSNABE	CONCENTRADOR DE TRACCIÓN CEPILLO
3	2220-0026-0Z	3	DISTANZIALE MOZZO	HUB SPACER	ESPACEUR MOYEAU	NABESTREBE	ESPACIADOR CONCENTRADOR
4	2451-0001-0	1	DISCO GUIDA	GUIDING PLATE	DISQUE GUIDE	LEITPLATTE	DISCO GUIA
5	12-0000-013	1	RUOTA PARACOLPI Ø100 X 30	BUMPER WHEEL Ø100 X 30	ROUE ANTICHOC Ø100 X 30	STOßSTANGE RAD Ø100 X 30	RUEDA PARACHOQUES Ø100 X 30
6	2130-0549-0E	1	SUPPORTO MOTORI TESTA 450	MOTOR SUPPORT OF SCRUBBER GROUP 450	SUPPORT MOTEUR TÊTE DE BROSSE 450	MOTOR HALTERUNG DER WÄSCHER GRUPPE 450	SOPORTE MOTOR GRUPO CEPILLOS 450
6a	2130-0576-0E	1	SUPPORTO MOTORI TESTA 500	MOTOR SUPPORT OF SCRUBBER GROUP 500	SUPPORT MOTEUR TÊTE DE BROSSE 500	MOTOR HALTERUNG DER WÄSCHER GRUPPE 500	SOPORTE MOTOR GRUPO CEPILLOS 500
7	2130-0550-0E	2	SUPPORTO TESTA 450-550 (versione batteria)	SCRUBBER GROUP 450-550 SUPPORT (battery version)	SUPPORT TÊTE BROSSE 450-550 (version à batterie)	HALTERUNG WÄSCHER GRUPPE 450-550 (Batterie Version)	SOPORTE GRUPO CEPILLOS 450-550 (versión batería)
7a	2130-0756-0E	2	SUPPORTO TESTA 450 (versione cavo)	SCRUBBER GROUP 450 SUPPORT (cable version)	SUPPORT TÊTE BROSSE 450 (version à câble)	HALTERUNG WÄSCHER GRUPPE 450 (Kabel Version)	SOPORTE GRUPO CEPILLOS 450 (versión à cable)
8	2120-0034-0E	1	SPESSORE SUPPORTO TESTA 450	SCRUBBER GROUP 450 SUPPORT THICKNESS	ÉPAISSEUR SUPPORT TÊTE 450	DICKE DER HALTERUNG DER WÄSCHER GRUPPE 450	ESPESOR SOPORTE GRUPO CEPILLO 450
9	15-3511-001	1	ELETTROVALVOLA 24V	SOLENOID 24V	ROBINET 24V	MAGNETVENTIL 24V	ELÉCTROVALVULA 24V
9a	15-3511-000	1	ELETTROVALVOLA 220 V (solo per versione a cavo)	SOLENOID 220V (just for cable version)	ROBINET 220V (seulement pour version à câble)	MAGNETVENTIL 220V (nur für Kabel Version)	ELÉCTROVALVULA 220V (solo para la versión con cable)
9b	15-3511-012	1	ELETTROVALVOLA 115 V (solo per versione a cavo)	SOLENOID 115V (just for cable version)	ROBINET 115V (seulement pour version à câble)	MAGNETVENTIL 115V (nur für Kabel Version)	ELÉCTROVALVULA 115V (solo para la versión con cable)
10	15-3363-005	2	RACCORDO DRITTO F Ø10	STRAIGHT CONNECTOR F Ø10	RACCORD DROITE F Ø10	VERSCHRAUBUNG F Ø10	CONECTOR RECTO F Ø10
11	2365-0050-3	1	COPERTURA SPAZZOLA 450	BRUSH COVER 450	COUVERCLE DE BROSSE 450	BÜRSTE DECKEL 450	CUBIERTA CEPILLO 450
11a	2365-0051-2	1	COPERTURA SPAZZOLA 500	BRUSH COVER 500	COUVERCLE DE BROSSE 500	BÜRSTE DECKEL 500	CUBIERTA CEPILLO 500
12	2665-0131-0	1	TUBO (ENTRATA ELETTROVALVOLA)	WATER PIPE (INLET SOLENOID)	TUYAU (ENTRÉE ROBINET)	SCHLAUCH (EINGANGSMAGNETVENTIL)	MANGUERA (ENTRADA ELECTROVÁLVULA)
13	2665-0132-0	1	TUBO (USCITA ELETTROVALVOLA)	WATER PIPE (OUTLET SOLENOID)	TUYAU (SORTIE SOLENOIDE)	SCHLAUCH (AUSGANGMAGNETVENTIL)	MANGUERA (SALIDA ELECTROVÁLVULA)
14	15-3100-006	1	FILTRO USCITA ACQUA	WATER FILTER OUTPUT	FILTRE SORTIE EAU	FILTER WASSER AUSGANG	FILTRO DE SALIDA DE AGUA
15	15-3363-007	1	RACCORDO DRITTO M Ø10	STRAIGHT CONNECTOR M Ø10	RACCORD DROITE M Ø10	VERSCHRAUBUNG M Ø10	CONECTOR RECTO M Ø10
16	2665-0135-0	1	TUBO (ENTRATA ELETTROVALVOLA)	WATER PIPE (INLET SOLENOID)	TUYAU (ENTRÉE ROBINET)	SCHLAUCH (EINGANGSMAGNETVENTIL)	MANGUERA (ENTRADA ELECTROVÁLVULA)
17	15-3363-011	1	RACCORDO DRITTO F Ø12	STRAIGHT CONNECTOR F Ø12	RACCORD DROITE F Ø12	VERSCHRAUBUNG F Ø12	CONECTOR RECTO F Ø12
18	2225-0011-0	1	MOZZO SPAZZOLA	BRUSH HUB	MOYEU BROSSE	BÜRSTE NABE	CONCENTRADOR CEPILLO

7. Gruppo lavante 550 – Scrubber group 550 - Groupe de lavage 550 – Wäschereinheit 550 – Grupo lavador 550

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2130-0546-0E	1	SUPPORTO MOTORI TESTA 550	MOTOR SUPPORT OF SCRUBBER GROUP 550	SUPPORT MOTEUR TÊTE DE BROSSE 550	MOTOR HALTERUNG DER WÄSCHER GRUPPE 550	SOPORTE MOTOR GRUPO CEPILLOS 550
2	13-0001-014	2	MOTORE SPAZZOLE 24V 200W	BRUSH MOTOR 24V 200W	MOTEUR BROSSE 24V 200W	BÜRSTE MOTOR 24V 200W	MOTOR CEPILLOS 24V 200W
3	3442-0002-0	2	INNESTO SPAZZOLA ESAGONALE	EXHAGONAL BRUSH JOINT	EMBRAYAGE HEXAGONAL DES BROSSES	HEXAGONAL BÜRSTEN KUPPLUNG	EMBRAGUE CEPILLOS HEXAGONAL
4	10-3103-130	2	CHIAVETTA 5 X 5 X 25	PRISMATIC KEY 5 X 5 X 25	CLE' 5 X 5 X 25	KEIL 5 X 5 X 25	CLAVE 5 X 5 X 25
5	15-3010-007	2	O-RING 3,53 X 26,58	O-RING 3,53 X 26,58	ANNEAU O-RING 3,53 X 26,58	O-RING 3,53 X 26,58	JUNTA ANULAR 3,53 X 26,59
6	12-0000-013	3	RUOTA PARACOLPI Ø100 X 30	BUMPER WHEEL Ø100 X 30	ROUE ANTICHOC Ø100 X 30	STOßSTANGE RAD Ø100 X 30	RUEDA PARACHOQUES Ø100 X 30
7	15-3511-001	1	ELETTROVALVOLA 24V	SOLENOID 24V	ROBINET 24V	MAGNETVENTIL 24V	ELÉCTROVALVULA 24V
8	15-3363-005	1	RACCORDO DRITTO F Ø10	STRAIGHT CONNECTOR F Ø10	RACCORD DROITE F Ø10	VERSCHRAUBUNG F Ø10	CONECTOR RECTO F Ø10
9	15-3343-001	1	MANICOTTO F-F 1/2"	SLEEVE F-F 1/2"	MANCHON F-F 1/2"	MUFFE F-F 1/2"	MANGUITO F-F 1/2"
10	15-3331-006	1	RACCORDO A "T" M Ø10-1/2"	T - CONNECTOR M Ø10-1/2"	RACCORD "T" M Ø10-1/2"	T - VERSCHRAUBUNG M Ø10-1/2"	T - CONECTOR M Ø10-1/2"
11	15-3323-001	1	RACCORDO A "L" M/F 1/2"	L - CONNECTOR M/F 1/2"	RACCORD "L" M/F 1/2"	L - VERSCHRAUBUNG M/F 1/2"	L - CONECTOR M/F 1/2"
12	15-3100-006	1	FILTRO USCITA ACQUA	WATER FILTER OUTPUT	FILTRE POUR LA SORTIE DE L'EAU	FILTER WASSER AUSGANG	FILTRO DE SALIDA DE AGUA
13	2130-0547-0E	2	SUPPORTO TESTA 550	SCRUBBER GROUP 550 SUPPORT	SUPPORT TÊTE DE BROSSE 550	HALTERUNG DER WÄSCHER GRUPPE 550	SOPORTE GRUPO CEPILLOS 550
14	15-3363-010	2	RACCORDO A "L" Ø10 X 10	L - CONNECTOR Ø10 X 10	RACCORD "L" Ø10 X 10	L - VERSCHRAUBUNG Ø10 X 10	L - CONECTOR Ø10 X 10
15	2665-0134-0	2	TUBO (USCITA ELETTROVALVOLA)	WATER PIPE (OUTLET SOLENOID)	TUYAU (SORTIE SOLENOIDE)	SCHLAUCH (AUSGANGMAGNETVENTIL)	MANGUERA (SALIDA ELECTROVÁLVULA)
16	2665-0136-0	1	TUBO (ENTRATA ELETTROVALVOLA)	WATER PIPE (INLET SOLENOID)	TUYAU (ENTRÉE ROBINET)	SCHLAUCH (EINGANGSMAGNETVENTIL)	MANGUERA (ENTRADA ELECTROVÁLVULA)

8. Gruppo manubrio destro – Right Handlebar group – Groupe guidon droit – Rechts Lenker Gruppe – Grupo manubrio derecho

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2290-0017-0E	1	TUBO DESTRO MANUBRIO	HANDLEBAR RIGHT HOSE	TUYAU DROIT GUIDON	LENKER RECHT SCHLAUCH	MANGUERA DERECHA MANUBRIO
2	2132-0014-0	1	REGOLATORE PER TUBO Ø25 FORATO	HOLED HOSE REGULATOR Ø25	RÉGULATEUR TUYAU Ø25 PERFORÉ	GELOCHTE SCHLAUCH REGLER Ø25	REGULADOR MANGUERA Ø25 PERFORADO
3	2385-0005-0	1	IMPUGNATURA CON 1 PULSANTE	HANDGRIP WITH 1 SWITCH	POIGNÉE AVEC 1 INTERRUPTEUR	HANDGRIFF MIT 1 SCHALTER	AGARRE BOTON SINGLE
4	4053-0109-0	1	PULSANTE INSTABILE CABLATO	WIRED UNSTABLE SWITCH	INTERRUPTEUR CÂBLÉE INSTABLE	VERKABELT INSTABIL SCHALTER	INTERRUPTOR INESTABLE CABLEADO
4	4053-0110-1	1	PULSANTE INSTABILE CABLATO (Solo per versioni con trazione)	WIRED UNSTABLE SWITCH (Just for traction versions)	INTERRUPTEUR CÂBLÉE INSTABLE (Seulement pour versions avec traction)	VERKABELT INSTABIL SCHALTER (Nur für Versionen mit Traktion)	INTERRUPTOR INESTABLE CABLEADO (Solo para versiones con tracción)
5	15-1301-000	1	TAPPO CHIUDIFORO Ø25	SEALING CAP Ø25	BOUCHON OBTURANTE Ø25	VERSCHEISSENKAPPE Ø25	TAPÓN DE CIERRE Ø25

9. Gruppo manubrio sinistro - Half handler bar group left – Groupe guidon gauche–Links Lenker Gruppe – Grupo manubrio izquierdo

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2290-0016-0E	1	TUBO SINISTRO MANUBRIO	HANDLEBAR LEFT HOSE	TUYAU GAUCHE GUIDON	LENKER LINKS SCHLAUCH	MANGUERA IZQUIERDA MANUBRIO
2	2132-0014-0	1	REGOLATORE PER TUBO Ø25 FORATO	HOLED HOSE REGULATOR Ø25	RÉGULATEUR TUYAU Ø25 PERFORÉ	GELOCHTE SCHLAUCH REGLER Ø25	REGULADOR MANGUERA Ø25 PERFORADO
3	2385-0006-0	1	IMPUGNATURA SENZA PULSANTE	HANDGRIP WITHOUT SWITCH	POIGNÉE SANS INTERRUPTEURS	GRIFF OHNE SCHALTER	AGARRE SIN BOTONES
4	15-1301-000	1	TAPPO CHIUDIFORO Ø25	SEALING CAP Ø25	BOUCHON OBTURANTE Ø25	VERSCHEISSENKAPPE Ø25	TAPÓN DE CIERRE Ø25

10. Cablaggio – Wiring – Câblage – Verkabelung – Cableado

BATTERY VERSION WITHOUT TRACTION

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	15-0301-006	2	FORCELLA ELASTICA Ø39-43	ELASTIC FORK Ø39-43	CHAPPE ÉLASTIQUE Ø39-43	ELASTISCHE GABEL Ø39-43	HORQUILLA ELASTICA Ø39-43
2	14-0500-037	1	MODULO CONTAORE LCD	HOURMETER	COMPTEUR D'HEURES	UHRZÄHLER	CONTADOR HORARIO
3	3540-0013-0E	1	SCATOLA CONSOLLE	CONTROL PANEL	TABLEAU DE COMMANDE	SCHALTTAFEL	PANEL DE CONTROL
4	14-9903-002	2	RELÉ 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
5	3500-0020-0E	1	COPERCHIO CONSOLLE	COVER CONSOLE	COUVERCLE CONSOLLE	KONSOLE DECKEL	CONSOLA CUBIERTA
6	15-1301-015	1	TAPPO CHIUDIFORO Ø10	SEALING CAP Ø10	BOUCHON OBTURANTE Ø10	VERSCHEISSENKAPPE Ø10	TAPÓN DE CIERRE Ø10
7	15-0112-031	2	INTERRUTTORE 24V	SWITCH 24V	INTERRUPTEUR 24V	SCHALTER 24V	INTERUPTOR 24V
8	15-1301-004	1	TAPPO CHIUDIFORO	SEALING CAP	BOUCHON OBTURANTE	VERSCHEISSENKAPPE	TAPÓN DE CIERRE
9	8301-0050-0	1	ADESIVO CONSOLLE	CONSOLE STICKER	ADHÉSIF CONSOLE	KONSOLE AUFKLEBER	ADHESIVO CONSOLA
10	2020-0068-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TERGI	SQUEEGEE LIFTING LEVER	LEVIER DE LEVAGE SUCEUR	SAUGFUSS ANLÜFTHEBEL	PALANCA LEVANTAMIENTO FREGASUELO
11	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5MM	RED KNOB 5MM	ROUGE POIGNEE 5MM	ROT HANDGRIFF 5MM	MANDO ROJO 5MM
12	14-0009-132	1	TERMICA 30A (motoaspiratore)	THERMAL CUT-OFF 30A (Vacuum motor)	PROTECTION THERMIQUE 30A (moteur aspiration)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 30A (Absaugmotor)	PROTECCIÓN TÉRMICA 30A (Motoaspirador)
13	14-0009-140	1	TERMICA 40A (motore spazzole)	THERMAL CUT-OFF 40A (brush motor)	PROTECTION THERMIQUE 40A (moteur brosse)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 40A (Bürste Motor)	PROTECCIÓN TÉRMICA 40A (Motor cepillo)
14	14-0009-051	3	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR THERMAL CUT-OFF	COUVERTURE DE PROTECTION	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÒN
15	14-0009-030	1	TERMICA 3A (generale)	THERMAL CUT-OFF 3A (general)	PROTECTION THERMIQUE 3A (général)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A (General)	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A (general)

11. Cablaggio – Wiring – Câblage – Verkabelung – Cableado

BATTERY VERSION WITH TRACTION

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3540-0013-0E	1	SCATOLA CONSOLLE	CONTROL PANEL	TABLEAU DE COMMANDE	SCHALTTAFEL	PANEL DE CONTROL
2	3500-0020-0E	1	COPERCHIO CONSOLLE	COVER CONSOLE	COUVERCLE CONSOLLE	KONSOLE DECKEL	CONSOLA CUBIERTA
3	15-0112-031	2	INTERRUTTORE 24V	SWITCH 24V	INTERRUPTEUR 24V	SCHALTER 24V	INTERUPTOR 24V
4	15-0112-033	1	INTERRUTTORE AVANTI/INDIETRO	FORWARD/REVERS SWITCH	INTERRUPTEUR AVANT/ARRIERE	VORWÄRTS / RÜCKWÄRTS SCHALTER	INTERUPTOR ADELANTE / ATRÁS
5	14-0500-037	1	MODULO CONTAORE LCD	HOURMETER	COMPTEUR D'HEURES	UHRZÄHLER	CONTADOR HORARIO
6	15-0301-006	2	FORCELLA ELASTICA Ø39-43	ELASTIC FORK Ø39-43	CHAPPE ÉLASTIQUE Ø39-43	ELASTISCHE GABEL Ø39-43	HORQUILLA ELASTICA Ø39-43
7	14-0009-132	1	TERMICA 30A (motore spazzole)	THERMAL CUT-OFF 30A (brush motor)	PROTECTION THERMIQUE 30A (moteur brosse)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 30A (Bürste Motor)	PROTECCIÓN TÉRMICA 30A (Motor cepillo)
8	14-0009-132	1	TERMICA 30A (motoaspiratore)	THERMAL CUT-OFF 30A (Vacuum motor)	PROTECTION THERMIQUE 30A (moteur aspiration)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 30A (Absaugmotor)	PROTECCIÓN TÉRMICA 30A (Motoaspirador)
9	14-0009-051	3	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR THERMAL CUT-OFF	COUVERTURE DE PROTECTION	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÒN
10	14-0009-030	1	TERMICA 3A (generale)	THERMAL CUT-OFF 3A (general)	PROTECTION THERMIQUE 3A (général)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A (General)	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A (general)
11	14-9903-002	2	RELÉ 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
12	14-0500-043	1	SCHEDA ELETTRONICA TRAZIONE 24 V	CHECK CARD TRACTION 24V	PLAQUE CONTROLE TRACTION 24 V	TRAKTIONSKONTROLLE KARTE 24V	FICHA CONTROL TRACCIÓN 24 V
13	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5MM	RED KNOB 5MM	ROUGE POIGNEE 5MM	ROT HANDGRIFF 5MM	MANDO ROJO 5MM
14	2020-0068-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TERGI	SQUEEGEE LIFTING LEVER	LEVIER DE LEVAGE SUCEUR	SAUGFUSS ANLÜFTHEBEL	PALANCA LEVANTAMIENTO FREGASUELO
15a	15-0201-002	1	MANOPOLA NERA 6MM POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER BLACK KNOB 6 MM	POIGNÉE NOIR 6 MM POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER SCHWARZ HANDGRIFF 6 MM	MANDO NEGRO 6MM POTENCIÓMETRO
15b	4053-0111-0	1	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER WIRING	CÂBLÂGE POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER VERKABELUNG	CABLEADO POTENCIOMETRO
16	8301-0050-0	1	ADESIVO CONSOLLE	CONSOLE STICKER	ADHÉSIF CONSOLE	KONSOLE AUFKLEBER	ADHESIVO CONSOLA

12. Cablaggio – Wiring – Câblage – Verkabelung – Cableado

CABLE VERSION

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3540-0015-0E	1	SCATOLA CONSOLLE (versione cavo)	CONTROL PANEL (cable version)	TABLEAU DE COMMANDE (version à câble)	SCHALTTAFEL (Kabel Version)	PANEL DE CONTROL (versión à cable)
2	3500-0021-0E	1	COPERCHIO CONSOLLE (versione cavo)	COVER CONSOLE (cable version)	COUVERCLE CONSOLLE (version à câble)	KONSOLE DECKEL (Kabel Version)	CONSOLA CUBIERTA (versión à cable)
3	15-0112-032	2	INTERRUTTORE 220V	SWITCH 220V	INTERRUPTEUR 220V	SCHALTER 220V	INTERRUPTOR 220V
4	15-0301-006	2	FORCELLA ELASTICA Ø39-43	ELASTIC FORK Ø39-43	CHAPPE ÉLASTIQUE Ø39-43	ELASTISCHE GABEL Ø39-43	HORQUILLA ELASTICA Ø39-43
5	14-0009-080	1	TERMICA 8A (motore spazzole)	THERMAL CUT-OFF 8A (brush motor)	PROTECTION THERMIQUE 8A (moteur brosse)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 8A (Bürste Motor)	PROTECCIÓN TÉRMICA 8A (Motor cepillo)
6	14-0009-030	1	TERMICA 3A (generale)	THERMAL CUT-OFF 3A (general)	PROTECTION THERMIQUE 3A (général)	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A (General)	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A (general)
7	14-0009-051	2	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR THERMAL CUT-OFF	COUVERTURE DE PROTECTION	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÒN
9	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5MM	RED KNOB 5MM	ROUGE POIGNEE 5MM	ROT HANDGRIFF 5MM	MANDO ROJO 5MM
10	2020-0068-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TERGI	SQUEEGEE LIFTING LEVER	LEVIER DE LEVAGE SUCEUR	SAUGFUSS ANLÜFTHEBEL	PALANCA LEVANTAMIENTO FREGASUELO
11	8301-0051-0	1	ADESIVO CONSOLLE	CONSOLE STICKER	ADHÉSIF CONSOLE	KONSOLE AUFKLEBER	ADHESIVO CONSOLA

13. Tiranteria – Rod linkage – Liens – Gestänge – Enlace

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3610-0022-0E	1	1° TIRANTE TERGI	1st ARM SQUEEGEE	1ERE BRAS SUCEUR	1. SAUGFUSS DÜSENARM	1° TIRANTE FREGASUELO
2	3610-0004-1E	1	2° TIRANTE TERGI	2nd ARM SQUEEGEE	2IEME BRAS SUCEUR	2. SAUGFUSS DÜSENARM	2° TIRANTE FREGASUELO
3	2211-0003-0	2	PERNO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE PIN	PIVOT SUCEUR	SAUGFUSS ZAPFEN	PERNO FREGASUELO
4	2220-0019-0Z	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
5	10-6204-004	1	VOLANTINO M 8 CON PERNO FILETTATO	HANDWHEEL M 8 WITH SCREW PIN	VOLANT M 8 AVEC VIS	DREHGRIFF M 8 MIT SCHRAUBE	PALOMETA M 8 CON PIVOTE
6	2220-0018-0	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
7	10-4500-000	4	COPIGLIA A "R" Ø1,8	SPLIT "R" Ø1,8	GOUPILLE "R" Ø1,8	SPLINT "R" Ø1,8	CHAVETA "R" Ø1,8

14. Tergipavimento 650 – Squeegee 650 - Raclette 650 –Saugfuß 650 – Fregador de suelo 650

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	10-6204-003	2	VOLANTINO M 8 FORO PASSANTE	OPEN M 8 HANDWHEEL	VOLANT M 8 OUVERT	DREHGRIFF M 8 GEÖFFNET	PALOMETA M 8 ABIERTO
2	2260-0050-1E	1	FERMO 650	RETAINER SEAL 650	PLAQUETTE 650	LEISTE 650	CERRADURA 650
3	2705-0031-0	1	GUARNIZIONE INTERNA 650 - 2	BLADE 650 - 2	JOINT 650 - 2	DICHTUNG 650 - 2	JUNTA 650 - 2
4	2705-0032-0	1	GUARNIZIONE ESTERNA 650 - 4	BLADE 650 - 4	JOINT 650 - 4	DICHTUNG 650 - 4	JUNTA 650 - 4
5	2260-0051-1E	1	FERMO 650	RETAINER SEAL 650	PLAQUETTE 650	LEISTE 650	CERRADURA 650
6	10-6203-001	2	VOLANTINO M 6 FORO PASSANTE	OPEN M 6 HANDWHEEL	VOLANT M 6 OUVERT	DREHGRIFF M 6 GEÖFFNET	PALOMETA M 6 ABIERTO
7	12-0000-000	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø50 X 22	WHEEL Ø50 X 22	ROUE Ø50 X 22	RAD Ø50 X 22	RUEDA Ø50 X 22
8	05-0401-001	1	CHIUSURA A LEVA	LOCK	ECLUSE	SPANNBÜGEL	CERRADURA
9	2260-0052-1E	1	FERMO 650	RETAINER SEAL 650	PLAQUETTE 650	LEISTE 650	CERRADURA 650
10	3920-0044-0E	1	TERGIPAVIMENTO 650	SQUEEGEE 650	SUCEUR 650	SAUGFUSS 650	FREGASUELO 650
11	12-0000-013	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø100 X 30	WHEEL Ø100 X 30	ROUE Ø100 X 30	RAD Ø100 X 30	RUEDA Ø100 X 30
12	2221-0007-0	2	BOCCOLA Ø6 Ø8 H=30	BUSHING Ø6 Ø8 H=30	BAGUE Ø6 Ø8 H=30	BUCHSE Ø6 Ø8 H=30	CASQUILLO Ø6 Ø8 H=30

15. Caricabatterie – Battery charger - Chargeur de batterie – Ladegerät – Cargador

POS.	PART NUMBER	Q.ty	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	18-0018-000	1	CARICA BATTERIE 24V 15A	BATTERY CHARGER 24V 15A	CHARGEUR DE BATTERIE 24V 15A	LADEGERÄTE 24V 15A	CARGADOR DE BATERÍAS 24V 15A
2	14-0108-000	1	CONNETTORE DI POTENZA 24V	POWER CONNECTOR 24V	CONNECTEUR DE PUISSANCE 24V	MACHTVERSCHRAUBUNG 24V	CONECTOR DE ALIMENTACIÒN 24V

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto si riserva il diritto di apportare in qualunque momento le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.
La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni contenuti nel presente catalogo è vietata ai sensi di legge.

The descriptions and illustrations container in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time, any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.
Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of the manufacturer, is expressly forbidden.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabriquant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.
La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.
Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial.
La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la lay.